

KTM 1090 ADVENTURE

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.
- After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.
- When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:
- Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.
- It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.
- In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.
- Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.
- Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

KTM 1090 ADVENTURE

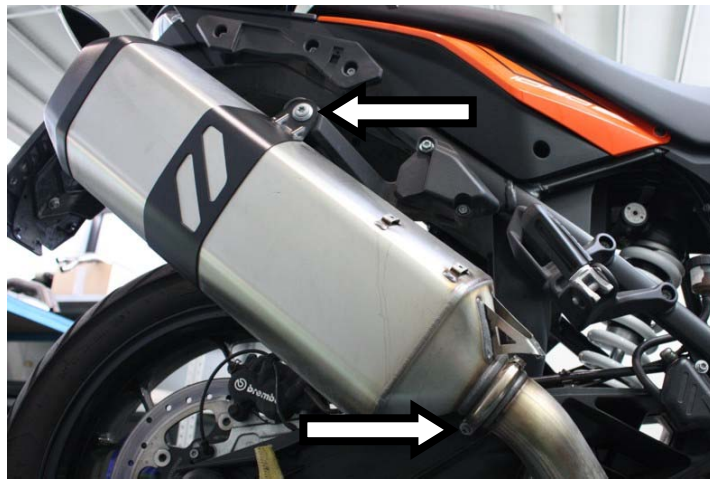
IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

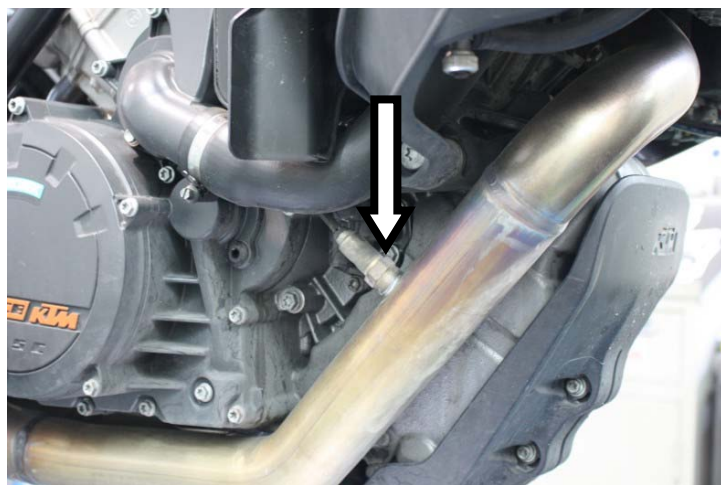


- IT** · Svitare la vite e rimuovere la protezione
EN · Remove the screw and remove the cover
FR · Dévisser la vis et retirer la protection

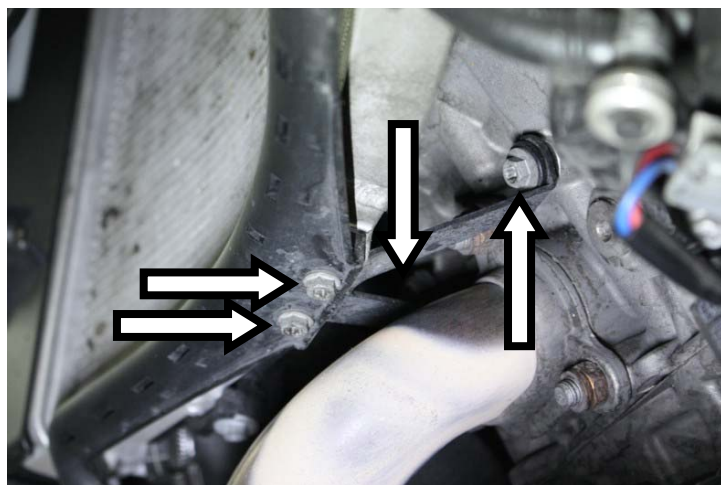


- IT** · Svitare la fascetta, la vite di fissaggio e rimuovere il terminale
EN · Remove the clamp and the screw securing the silencer mount to the frame and remove the silencer
FR · Retirer le collier et la vis. Retirer le silencieux

SOLO PER KIT COLLETTORI / ONLY FOR COLLECTORS KIT/ SEULEMENT POUR LE KIT COLLECTEUR

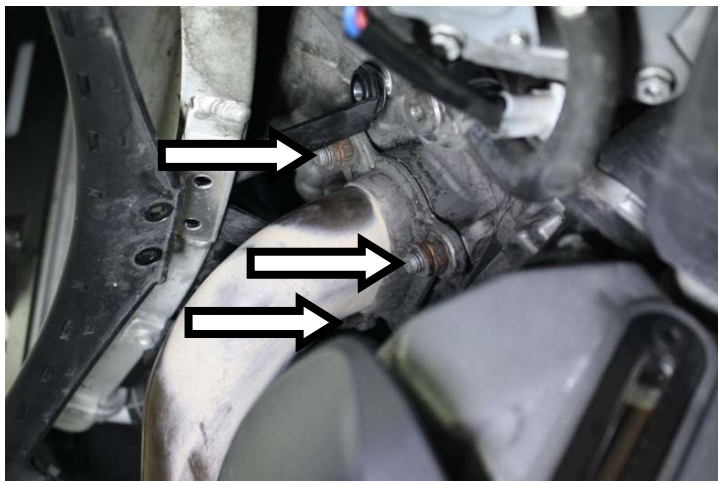


- IT** · Svitare la sonda lambda dal collettore anteriore
EN · Unplug oxygen sensor from front collector
FR · Dévisser la sonde lambda à l'avant du collecteur



- IT** · Svitare la staffa di fissaggio radiatore (4 viti)
EN · Remove radiator mounting bracket (4 screws)
FR · Retirer les vis de la fixation de radiateur (4 vis)

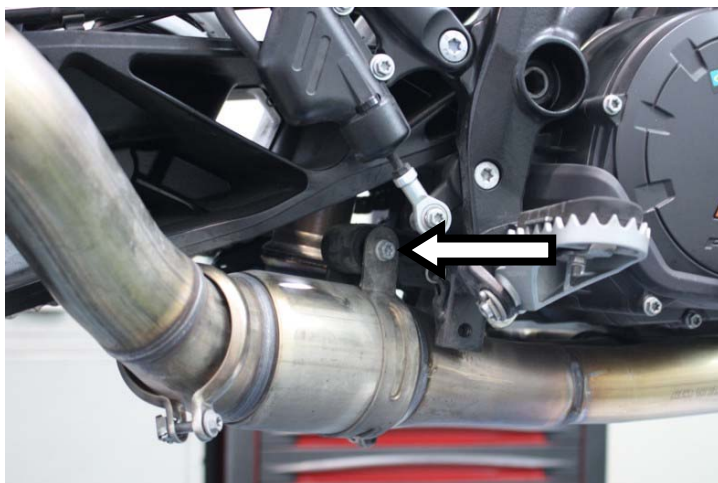
KTM 1090 ADVENTURE



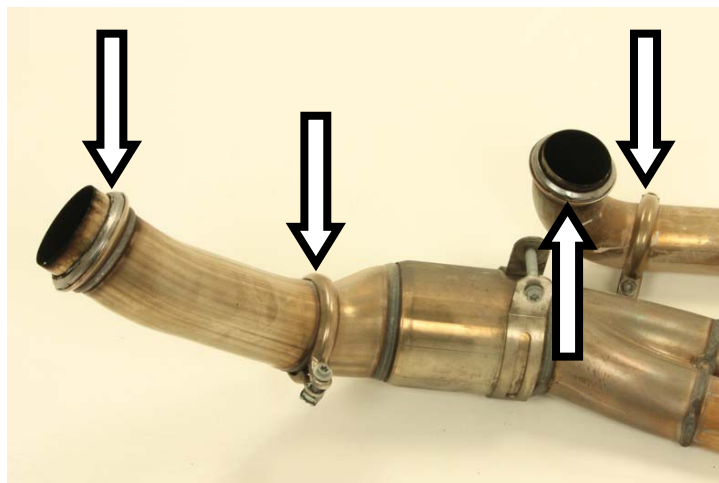
- IT** · Svitare i dadi (3) dai prigionieri del cilindro anteriore
EN · Remove the bolts securing front collector to the cylinder
FR · Retirer les écrous qui sécurise le collecteur au cylindre



- IT** · Svitare la fascetta tra collettore posteriore e raggruppamento
EN · Remove the clamp securing rear collector to the manifold
FR · Retirer le collier qui sécurise le collecteur arrière

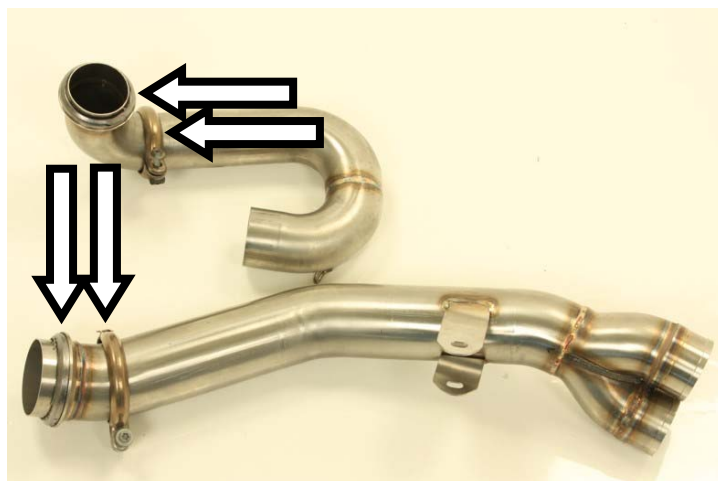


- IT** · Svitare la vite e rimuovere il raggruppamento
EN · Remove the screw and remove manifold
FR · Retirer la vis indiqué



- IT** · Rimuovere fascette e guarnizioni dal kit originale
EN · Remove gaskets and clamps from OE manifold
FR · Retirer les joints et les colliers d'origine

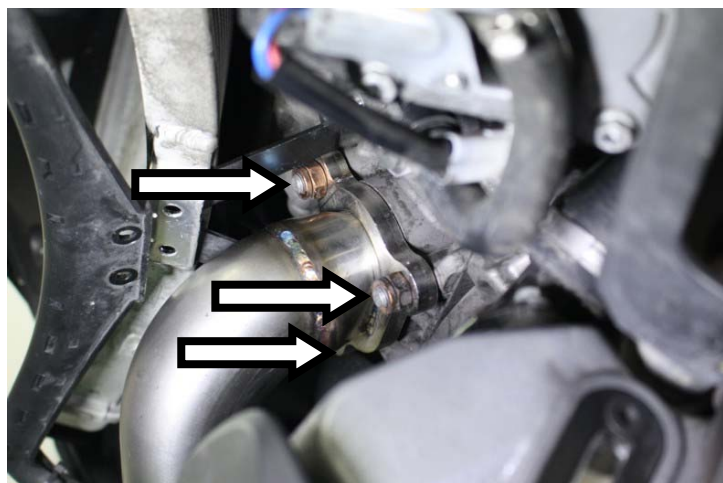
KTM 1090 ADVENTURE



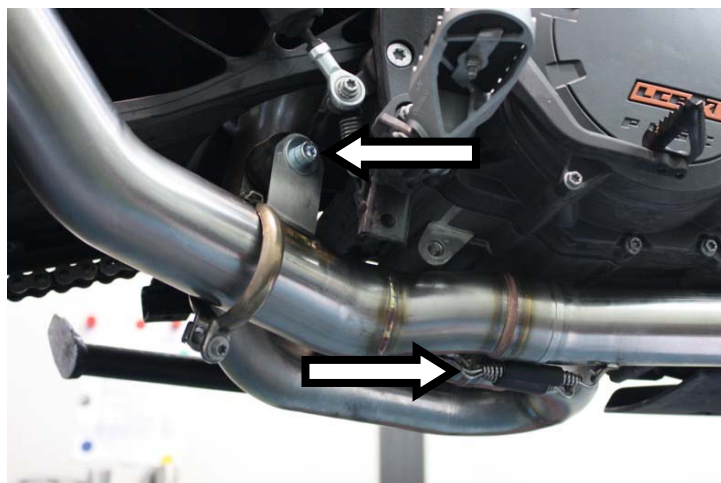
- IT** · Posizionare fascette e guarnizioni nei nuovi componenti
EN · Place OE clamps and gaskets to Arrow components as shown above
FR · Place les colliers et joints au collecteur Arrow comme indiqué



- IT** · Innestare il collettore secondario posteriore e serrare senza stringere completamente la fascetta
EN · Fit Arrow rear collector as shown above, do not tighten the clamp in this phase
FR · Fixer le Collecteur arrière Arrow comme indiqué, ne pas serrer le collier à cette étape

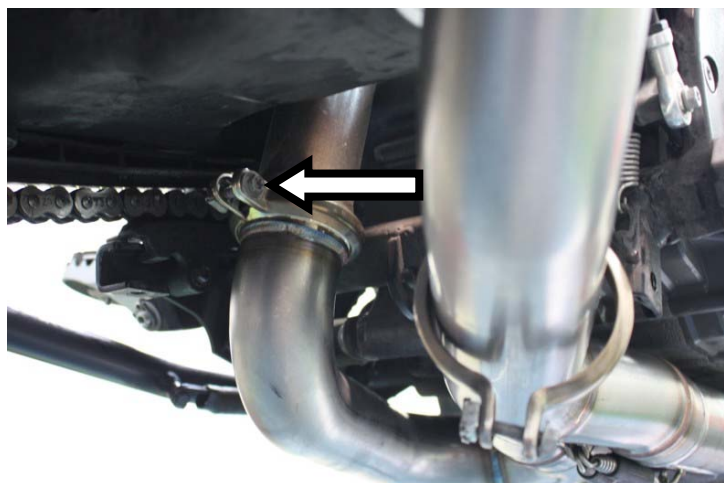


- IT** · Innestare il collettore anteriore e serrare senza stringere completamente i dadi ai prigionieri del cilindro
EN · Fit Arrow front collector to the cylinder, secure it using OE bolts (do NOT tighten bolts in this phase)
FR · Fixer le collecteur Arrow au cylindre, sécuriser avec les écrous d'origine (Ne pas serrer à cette étape)



- IT** · Innestare il raggruppamento, serrare l'attacco al telaio ed ancorare le molle (2)
EN · Fit Arrow 2:1 manifold, secure the mount to the frame and secure the springs
FR · Fixer le 2:1, sécuriser le montage au cadre et fixer les ressorts

KTM 1090 ADVENTURE



IT · Serrare definitivamente la fascetta tra i due collettori posteriori

EN · Tighten the clamp

FR · Serrer le collier



IT · Serrare definitivamente il collettore anteriore e rimontare la staffa di fissaggio radiatore

EN · Tighten the bolts securing front collector and fit radiator mounting bracket in its place

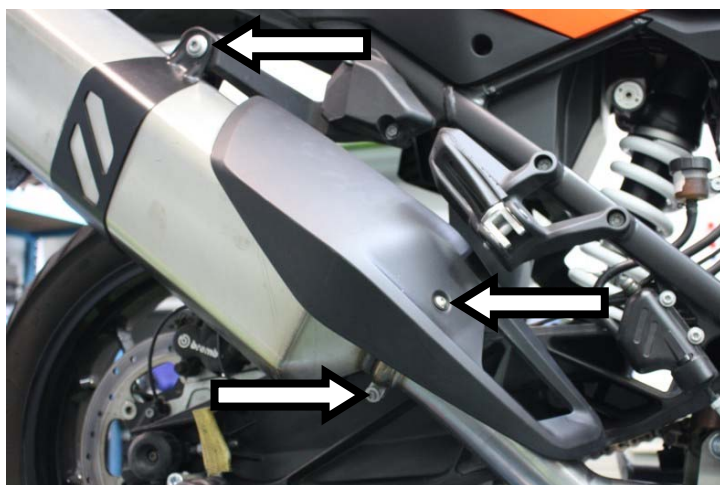
FR · Serrer les écrous aux cylindre et remonter la patte du radiateur



IT · Avvitare la sonda lambda nel collettore anteriore

EN · Plug oxygen sensor

FR · Fixer la sonde lambda



IT · Rimontare terminale originale e protezione

EN · Fit OE silencer and cover

FR · Fixer le silencieux d'origine et la protection

KTM 1090 ADVENTURE

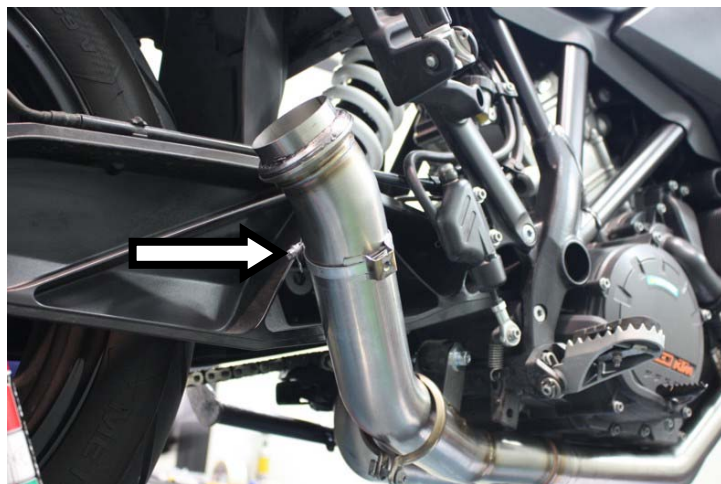
SOLO PER KIT TERMINALI / ONLY FOR ARROW SILENCERS



IT · Assemblare gabbiette di supporto protezione e fascette fornite come mostrato in foto

EN · Fit cover mounts as shown above

FR · Monter les colliers comme indiqué



IT · Serrare senza stringere completamente la fascetta con gabbietta singola nel raccordo

EN · Secure the clamp with the single mount as shown above (do NOT tighten in this phase)

FR · Fixer le collier sur le raccord (ne pas serrer à cette étape)



IT · Serrare senza stringere completamente la fascetta con doppie gabbiette nell'innesto del terminale

EN · Fit the clamp with two mounts as shown above (do NOT tighten in this phase)

FR · Fixer le second sur le silencieux comme indiqué (ne pas serrer à cete étape)

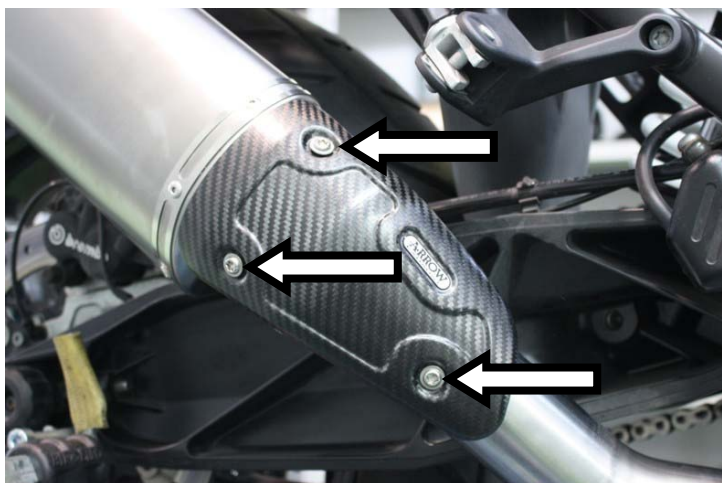


IT · Innestare il terminale, serrare attacco di sostegno e fascetta

EN · Fit the silencer, secure the mount to the frame and tighten the clamp

FR · Fixer le silencieux, Le sécuriser au cadre et serrer le collier

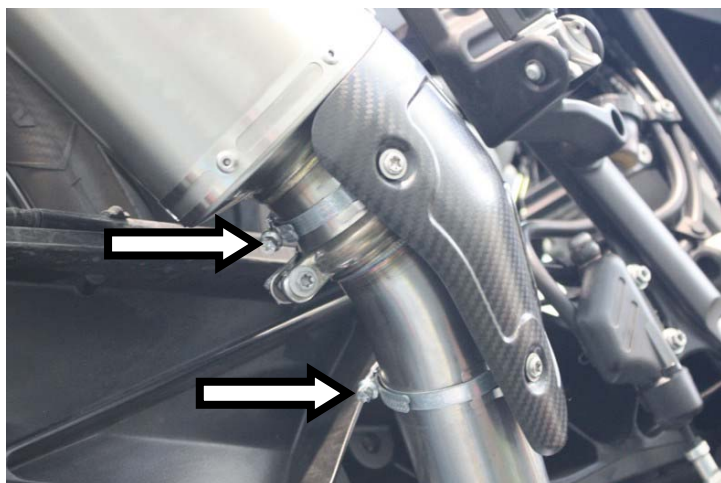
KTM 1090 ADVENTURE



IT · Montare la protezione (posizionare le rondelle para calore nel lato interno)

EN · Fit the carbon cover (be sure to place the gaskets given in the fitting kit on the inner side of the cover)

FR · Fixer le pare-chaueur carbone (assurez-vous de placer les joints fournis dans le kit de montage sur le côté intérieur du pare-chaueur)



IT · Serrare definitivamente le fascette di fissaggio protezione

EN · Tighten the clamps

FR · Serrer les colliers